

1.-2. page: Declaration of Performance (EN)

3.-4. Seite: Leistungserklärung (DE)

5.-6. oldal: Teljesítmény Nyilatkozat (HU)

7.- 8. pagină: Declarație de performanță nr (RO)

9.-10. stran: Izjava o lastnostih (SLO)

11.-12. stranica: Izjava o svojstvima (HR)

13.-14. strana: Vyhlásenie o parametroch (SK)

15.- 16. strana: Prohlášení o vlastnostech (CZ)

17.-18. страница: Декларация за мощностите (BG)

19.-20 страна: Deklaracija karakteristika (SRB)

21.- 22. страница: Декларација-карактеристики (MK)

23.- 24. faqe: Deklarata e karakteristikave (AL)

25.-26. strona: Deklaracja Właściwości Użytkowych (PL)



Declaration of Performance

No: DoP-CASTA/2025

Unique identification of the product-type:

Trade name: CASTA standard roof tile and accessories

Designation: 300470, 300475, 300482, 300483

The intended purpose of the product (intended field of use):

For covering sloping roofs and covering external walls

Manufacturer:

Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telephone: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559

Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

Not relevant

System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product:

4. system

Harmonized technical specification:

MSZ-EN 1304:2005



Declared performance:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Mechanical strength	Complies with the requirements	EN 1304:2005
Behaviour in case of external fire	B _{ROOF}	
Flammability	A1	
Water impermeability	Category 1, test method 2	
Dimensions and dimension deviations	Length [mm]	
	Width [mm]	
	Covering length [mm]	
	Covering length [mm]	
	Curvature coefficient [%]	
Durability / Frost resistance	Test method E (150 cycles)	EN 1304:2005
Release of hazardous substances	NPD	

Additional Remarks:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Heat shock resistance (for engobed types)	150 [°C]	MSZ-EN 10545-9

The performance of the product defined above is in accordance with the set of declared performance. This declaration of performance is issued in accordance with Regulation (EU) No 305/2011 under the sole responsibility of the manufacturer as defined above.

Type examination report:

First type examination performed by: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti Cserépgyár út 1. Hungary; Number of the first type examination report: CR-001/2025 Roof tile named „Creaton Casta”.

Special conditions of use:

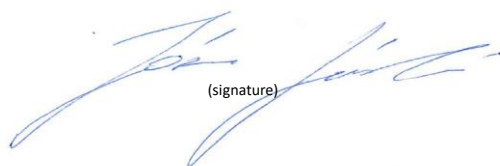
Store the product in a flat, stable area without tilting, up to 3 pallets high. Complaints to the Manufacturer can be validated on the basis of the invoice, delivery note and this declaration related to the product.

In a coastal environment, under extreme conditions, salt can attack the tiles, in which case our warranty conditions do not apply.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

László Józsa Quality Leader

(name and function)



(signature)

Lenti 04.04.2025

(place and date of issue)

Leistungserklärung

No: DoP-CASTA/2025

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

Handelsname: CASTA Standard-Dachziegel und Zubehör

Bezeichnung: 300470, 300475, 300482, 300483

Vorgesehener Verwendungszweck des Produkts: (vorgesehener)

Für Dachdeckungen von geneigten Dächern sowie für Außenwandbekleidungen

Hersteller:

Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telephone: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559

Name und Kontaktadresse des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 betraut ist:

Nicht relevant

System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts:

System 4

Harmonisierte technische Spezifikation:

MSZ-EN 1304:2005



Erklärte Leistung:

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Mechanische Festigkeit	Entspricht den Anforderungen	EN 1304:2005 Maße und Maßabweichungen
Verhalten bei Brandeinwirkung von außen	B _{ROOF}	
Brandverhalten	A1	
Wasserundurchlässigkeit	Entspricht den Anforderungen Kategorie 1, Prüfverfahren 2	
Maße und Maßabweichungen	Länge [mm]	
	Breite [mm]	
	Decklänge [mm]	
	Decklänge [mm]	
	Verkrümmung [%]	
Dauerhaftigkeit / Frostbeständigkeit	Entspricht den Anforderungen Prüfverfahren E (150 Zyklen)	
Freisetzung gefährlicher Stoffe	NPD	

Die Leistung des oben genannten Produktes entspricht der erklärten Leistung. Diese Leistungserklärung wird gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter alleiniger Verantwortung des oben genannten Herstellers erstellt.

Zusätzliche Bemerkungen:

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Hitzeschockbeständigkeit [bei engobierten Typen]	150 [°C]	MSZ-EN 10545-9

Typprüfungsprotokoll:

Die erste Typprüfung durchgeführt von: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti Cserépgyár út 1. Hungary; Nummer des ersten Typprüfungsprotokolls: CR-001/2025 als „Creaton Casta“ bezeichneter Dachziegel

Besondere Bedingungen für die Verwendung:

Lagern Sie das Produkt an einem flachen, stabilen Ort ohne Kippen, bis zu 3 Paletten hoch. Reklamationen an den Hersteller können anhand der Rechnung, des Lieferscheins und dieser Erklärung für das Produkt eingereicht werden.

In den Küstengebieten kann der Ziegel von Salz unter extremen Bedingungen angegriffen werden, für die unsere Garantiebedingungen nicht gelten.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

László Józsa Qualitätsleiter

(Name und Funktion)

Lenti 04.04.2025

(Ort und Erstellungsdatum)



(Unterschrift)

TELJESÍTMÉNY NYILATKOZAT

No: DoP-CASTA/2025

Termék megnevezése és egyedi azonosítója:

Kereskedelmi név: CASTA standard tetőcserép és kiegészítőik.

Termék azonosító: 300470, 300475, 300482, 300483

A termék rendeltetési célja (tervezett felhasználási területe):

Égetett agyag natúr és engóbozott tetőcserép, tetőfedésre kül és beltéri falburkolásra

Gyártó:

Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telephone: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559

Adott esetben annak a meghatalmazott képviselőnek a neve és elérhetősége, akinek megbízatása a 12. cikk (2) bekezdésében meghatározott feladatokra terjed ki:

Nem releváns

Az építési termék teljesítményének állandóságát értékelő és ellenőrző rendszere:

4 rendszer

Harmonizált szabvány száma:

MSZ-EN 1304:2005



Deklarált teljesítmény:

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény		Harmonizált műszaki előírások
Hajlító /törő erő	Megfelel a követelményeknek		EN 1304:2005
Külső tűz esetén történő besorolás	B _{ROOF}		
Tűzvesélyességi osztály	A1		
Víztartó képesség	Követelményeknek való megfelelés 2. vizsgálati módszer 1. kategória		
Méretek és mérettűrések	Hosszúság [mm]	380 ± 6	
	Szélesség [mm]	170 ± 3	
	Fedési hosszúság [mm]	145 - 165	
	Fedési hosszúság [mm]	290 - 330	
	Görbültségi együttható [%]	≤ 1,5	
Fagyállóság	Követelményeknek való megfelelés 1 .szint 150 ciklus		
Veszélyes anyagok kibocsátása	NPD		

A termék teljesítménye megfelel a fentiekben részletezett teljesítmény értékeknek. Ezt a teljesítménynyilatkozat a 305/2011 / EU rendeletnek megfelelően került kiállításra a fentiekben meghatározott gyártó kizárólagos felelőssége mellett.

További teljesítmények:

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások
Hőlkésállóság (engóbozott típusoknál)	150 [°C]	MSZ-EN 10545-9

Típusvizsgálati jegyzőkönyv:

Első típusvizsgálatát végezte: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti Cserépgyár út 1. Hungary Első típusvizsgálati jegyzőkönyv száma: CR-001/2025 „Creaton Casta „ megnevezésű tetőcserép .

Különleges használati feltételek:

Termék tárolása sík, állékony területen eldőlés mentesen, legfeljebb 3 raklap magasan. A Gyártó felé reklamáció a termékre vonatkozó számla, szállítólevél és jelen nyilatkozat alapján érvényesíthető.

Tengerparti környezetben, extrém körülmények között a só megtámadhatja, amelyre a garanciális feltételeink nem érvényesek.

Gyártó nevében aláírta:

Józsa László Minőségügyi Vezető

(Név és beosztás)

Lenti 2025.04.04.

(Létrehozás helye és ideje)



(Aláírás)

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ

No: DoP-CASTA/2025

Identificator unic al tipului de produs:

Denumire produ: CASTA Țiglă standard și accesorii.

Denumire: 300470, 300475, 300482, 300483

Utilizarea produsului (zona de utilizare prevăzută):

Pentru acoperișuri înclinate și acoperiri exterioare de perete

Producător:

Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telephone: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559

După caz, numele și adresa de contact ale reprezentantului autorizat al cărui mandat acoperă sarcinile detaliate la punctul 12 alineatul (2):

Nerelevant

Sistem sau sisteme de evaluare și verificare a constanței performanței produsului de construcție:

4. System

Specificații tehnice agreate:

MSZ-EN 1304:2005

Declarație conform performanței:

Caracteristici tehnice esențiale	Performanță	Specificații tehnice agreeate
Putere mecanică	Corespunde cerințelor	EN 1304:2005 Maße und Maßabweichungen
Comportament în funcție de incendiu extren	BROOF	
Inflamabilitate	A1	
Hidroizolație	1. categorie, 2. metodă testare	
Mărimi și diferențe dimensionale	Lungime [mm]	
	Lățime [mm]	
	Lungimea de acoperire [mm]	
	Lungimea de acoperire [mm]	
	Coeficient de curbură [%]	
Durabilitate și rezistență la îngheț	Metoda de testare (ciclul 150)	
Eliberarea substanțelor periculoase	NPD	

Performanța produsului definit mai sus este în concordanță cu performanța declarată. Această declarație este prevăzută în Regulamentul 305/2011. Este emis în baza unui regulament al UE, sub responsabilitatea exclusivă a producătorului, astfel cum este definit mai sus.

Remarci aditionale:

Caracteristici tehnice esențiale	Performanță	Specificații tehnice agreeate
Rezistență la șocuri termice (pentru tipurile cu strat de engob)	150 [°C]	MSZ-EN 10545-9

Raport de verificare de tip:

Prima verificare de tip a fost efectuată de: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti Cserépgyár út 1. Ungaria, Numărul procesului verbal al primului verificări de tip Țigla cu denumirea CR-001/2025 „Creaton Casta”

Condiții speciale de utilizare:

Depozitarea produsului în zonă plată, stabilă, fără răsturnare, la o înălțime maxim de 3 palete. Reclamația formulată către producător se poate valida în baza facturii referitoare la produs, a foi de transport și a prezentei declarații.

În zonă de litoral, în condiții extreme sarea o poate coroda, cea ce nu este acoperit de condițiile de garanție.

Semnătura în numele producătorului:

László Józsa Manager al Calitatii

(Nume unf Funktion)

Lenti 04.04.2025

(Locul și data creării)



(semnătură)

IZJAVA O LASTNOSTIH

No: DoP-CASTA/2025

Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:

Trgovsko ime: CASTA standardni strešnik in dodatki.

Poimenovanje: 300470, 300475, 300482, 300483

Predvidena uporaba izdelka (predvideno območje uporabe):

Za pokrivanje poševnih streh in pokrivanje zunanjih sten

Proizvajalec:

Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telephone: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559

Po potrebi ime ali naslov pooblaščenega zastopnika, katerega pooblastilo zajema naloge, opredeljene v členu 12(2):

Ni pomembno

Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti gradbenega proizvoda:

4. System

Harmonizirane tehnične specifikacije:

MSZ-EN 1304:2005

Navedene lastnosti:

Bistvene značilnosti	Lastnosti	Harmonizirane tehnične specifikacije
Mehanska odpornost	Izpolnjuje zahteve	EN 1304:2005 Maße und Maßabweichungen
Obnašanje pri požarih od zunaj	B _{ROOF}	
Vnetljivost	A1	
Nepropustnost za vodo	Kategorija 1, preskusna metoda 2	
Dimenzije in dimenzijske spremembe	Dolžina [mm]	
	Širina [mm]	
	Dolžina prekrivanja [mm]	
	Dolžina prekrivanja [mm]	
Trajnost / odpornost na zmrzal	Koeficient ukrivljenosti [%]	
	Preskusna metoda »E« (150 ciklov)	
Emisije nevarnih snovi	NPD	

Lastnosti zgoraj navedenega(ih) izdelka(ov) so v skladu s prijavljenimi lastnostmi. Ta Izjava o lastnostih je izdana v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011, pod polno odgovornostjo zgoraj opredeljenega proizvajalca.

Dodatne opombe:

Bistvene značilnosti	Lastnosti	Harmonizirane tehnične specifikacije
Rezistença la șocuri termice (pentru tipurile cu strat de engob)	150 [°C]	MSZ-EN 10545-9

Zapisnik o preverjanju tipa:

Prvo preverjanje tipa je izvedel: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti Cserépgyár út 1, Madžarska. Številka prvega zapisnika o preverjanju tipa: CR-001/2025, strešniki z nazivom »Creaton Casta«.

Posebni pogoji uporabe:

Proizvod skladiščite na ravni, stabilni površini, da se ne prevrne, zloženo v višini do treh palet. Reklamacijo pri proizvajalcu je mogoče uveljavljati le na podlagi računa, dobavnice za izdelek in te Izjave o lastnostih izdelka. **Na obalnem območju v ekstremnih vremenskih razmerah je lahko izdelek izpostavljen vplivu morske soli. V tem primeru garancijski pogoji ne veljajo.**

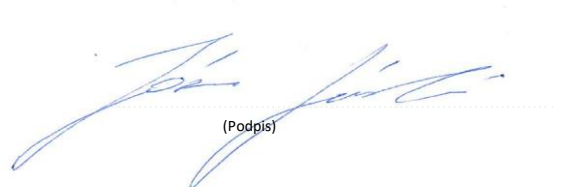
Podpisal za in v imenu proizvajalca:

László Józsa Vodja Kakovosti

(ime in funkcija)

Lenti 04.04.2025

(Kraj in datum nastanka)



(Podpis)

IZJAVA O SPECIFIKACIJI

No: DoP-CASTA/2025

Specifični ID proizvoda:

Naziv u prodaji: CASTA standardni crijep sa dodacima.

Naziv: 300470, 300475, 300482, 300483

Planirani cilj uporabe proizvoda (područje primjene):

Za pokrivanje kosih krovova i vanjskih zidova

Proizvođač:

Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telephone: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559

Gdje se može primijeniti, ime i kontakt adresa službenog predstavnika čijimandat pokriva zadatke specificirane u Članku 12(2):

Nije relevantno

Sustav ili sustavi ocjene i potvrde konstantne učinkovitosti građevinskog proizvoda:

4. System

Harmonizirana tehnička specifikacija:

MSZ-EN 1304:2005

Učinak prema izjavi:

Opće tehničke karakteristike	Učinak		Harmonisierter technische Spezifikation
Mehanička izdržljivost	Odgovara zahtjevima		EN 1304:2005
Ponašanje u slučaju vanjskog požara	B _{ROOF}		
Zapaljivost	A1		
Vodonepropusnost	Kategorija 1, metoda testiranja br. 2		
Dimenzije i odstupanja od dimenzije	Dužina [mm]	380 ± 6	
	Širina [mm]	170 ± 3	
	Dužina pokrivanja [mm]	145 - 165	
	Dužina pokrivanja [mm]	290 - 330	
	Koeficijent krivulje [%]	≤ 1,5	
Trajnost/Otpornost na mraz	"E" test metoda (150 ciklusa)		
Oslobađanje opasnih materija	NPD		

Karakteristike gore definiranog proizvoda u skladu su sa specifikacijom iz izjave. Ova izjava se izdaje sukladno Uredbe EU br. 305/2011. prema jedinstvenoj odgovornosti proizvođača i prema gore definiranim.

Dodatne napomene:

Opće tehničke karakteristike	Učinak	Harmonizirana tehnička specifikacija
Otpornost na temperaturne udare (kod engobiranih vrsta)	150 [°C]	MSZ-EN 10545-9

Zapisnik o ispitivanju:

Prvo tipsko ispitivanje je vršio: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti Cserépgyár út 1. Hungary Broj zapisnika prvog tipskog ispitivanja: CR-001/2025 „Creaton Casta“ crijep.

Posebni uvjeti uporabe:

Skladištenje proizvoda vršiti na ravnoj podlozi i osigurati crijep od padanja. najviše u visini 3 palete. Reklamacije prema proizvođaču moguće su isključivo temeljem računa, otpremnice i ove izjave vezano za proizvod.

U primorskim predjelima uz ekstremne uvjete sol može iritirati površinu crijepa, na što se ne odnosi jamstvo.

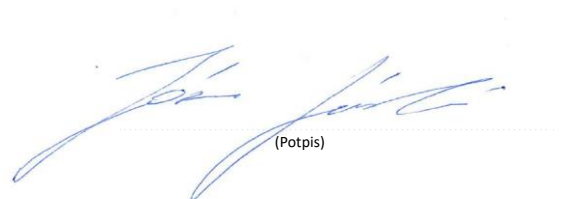
Potpisi:

László Józsa Voditelj Kvalitete

(Ime i položaj)

Lenti 04.04.2025

(Mjesto i datum nastanka)



(Potpis)

VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

No: DoP-CASTA/2025

Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:

Obchodné meno: CASTA štandardné strešné škridle a príslušenstvo,

Názov: 300470, 300475, 300482, 300483

Zamýšľané použitie výrobku (zamýšľaná oblasť použitia):

Na pokrývanie šikmých striech a na obklady vonkajších stien..

Výrobca:

Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telephone: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559

V prípade potreby meno a kontaktná adresa splnomocneného zástupcu, ktorého splnomocnenie zahŕňa úlohy vymedzené v článku 12 ods. 2:

Nie je relevantné

Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku:

4. System

Harmonizovaná technická špecifikácia:

MSZ-EN 1304:2005

Deklarované parametre:

Podstatné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
Mechanická odolnosť	Spĺňa požiadavky	EN 1304:2005
Chovanie pri vonkajšom požiari	B _{ROOF}	
Reakcia na oheň	A1	
Vodotesnosť	Kategória 1, skúšobná metóda 2	
Rozmery a rozmerové odchýlky	Dĺžka [mm]	
	Šírka [mm]	
	Krycia dĺžka [mm]	
	Krycia dĺžka [mm]	
	Koeficient zakrivenia [%]	
Trvanlivosť / mrazuvzdornosť	Skúšobná metóda E (150 cyklov)	EN 1304:2005
Uvoľňovanie nebezpečných látok	NPD	

Vyššie uvedené vlastnosti výrobku sú v súlade s úžitkovými vlastnosťami uvedenými vo vyhlásení. Toto vyhlásenie sa vydáva v zmysle nariadenia európskeho parlamentu a rady (EÚ) č. 305/2011 na výhradnú zodpovednosť výrobcu, ako je vymedzené vyššie.

Ďalšie poznámky:

Podstatné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
Odolnosť proti tepelným nárazom (pre engobované typy)	150 [°C]	MSZ-EN 10545-9

Protokol o skúške typu:

Prvú typovú skúšku vykonal: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti Cserépgyár út 1. Hungary Číslo protokolu o prvej skúške typu: CR-001/2025 Strešné škridle „Creaton Casta“.

Osobitné podmienky použitia:

Výrobok skladujte na rovnom a stabilnom mieste bez náklonu, do výšky maximálne 3 paliet. Reklamácie na výrobcu si možno uplatniť na základe faktúry, dodacieho listu a tohto vyhlásenia o produkte.

V prímorskom prostredí môže za extrémnych podmienok na produkt pôsobiť soľ, na čo sa nevzťahujú naše záručné

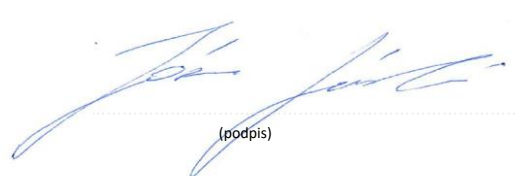
Podpísané za a v mene výrobcu:

László Józsa Manažér Kvality

(Meno a funkcia)

Lenti 04.04.2025

(Miesto a dátum vytvorenia)



(podpis)

PROHLÁŠENÍ O VÝKONĚ

No: DoP-CASTA/2025

Jednoznačný identifikátor produktového typu:

Obchodní název: CASTA standardní střešní taška a příslušenství.

Označení: 300470, 300475, 300482, 300483

Zamýšlené použití produktu (zamýšlená oblast použití)

Na pokrývání šikmých střech a opláštění venkovních stěn

Výrobce:

Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telephone: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559

Případně název a kontaktní adresa autorizovaného zástupce s mandátem pro úkoly specifikované v odstavci 12(2).

Irrelevantní

Systém, resp. Systémy posouzení a verifikace stálosti a kvality konstrukčních produktů:

4. System

Harmonizované technické specifikace:

MSZ-EN 1304:2005

Výkon prohlášení:

Hlavní charakteristiky	Výkon	Harmonizované technické specifikace
Mechanická pevnost	Vyhovuje požadavkům	EN 1304:2005
Chování v případě vnějšího požáru	B _{ROOF}	
Hořlavost	A1	
Vodotěsnost	Kategorie 1, Testovací metoda 2.	
Rozměry a odchylky rozměrů	Délka [mm]	
	Šířka [mm]	
	Krycí délka [mm]	
	Krycí délka [mm]	
	Koeficient zakřivení [%]	
Trvanlivost / mrazuvzdornost	Testovací metoda "E"(150 cyklů)	
Uvolňování nebezpečných látek	NPD	

Výše definované vlastnosti produktu jsou v souladu se sadou deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce, jak je definováno výše.

Další poznámky:

Hlavní charakteristiky	Výkon	Harmonizované technické specifikace:
Odolnost proti tepelným nárazům (pre engobované typy)	150 [°C]	MSZ-EN 10545-9

Protokol o typové zkoušce:

Prvotní typovou zkoušku provedl: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti Cserépgyár út 1. Hungary Číslo protokolu o prvotní typové zkoušce: CR-001/2025 Střešní tašky „Creaton Casta“.

Zvláštní podmínky použití:

Výrobek skladujte na rovném a stabilním povrchu bez náklonu, do výšky maximálně 3 palet. Reklamáce k výrobci lze uplatnit na základě faktury, dodacího listu a tohoto prohlášení o produktu.

V přímořském prostředí může za extrémních podmínek na produkt působit sůl, na co se naše záruční podmínky nevztahují.

Podepsáno za a ve jménu výrobce:

László Józsa Manažer Kvality

(Jméno a funkce)

Lenti 04.04.2025

(Místo a datum vytvoření)



(Podpis)

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

No: DoP-CASTA/2025

Наименование на продукта и уникален идентификационен код:

Търговско наименование: CASTA стандартни керемиди и аксесоари.

Идентификационен код на продукта: 300470, 300475, 300482, 300483

Предназначение на продукта (планирана област на приложение):

Изпечени керамични керемиди натурални и ангобирани, за покритие на покриви и външни и вътрешни облицовки на стени

Производител:

Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telephone: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559

В даден случай името и адрес за контакти на упълномощеното лице, на което пълномощното се отнася за изпълнение на задачи определени в алинея 12. точка (2):

Няма отношение

Система за оценка и проверка на устойчивостта на експлоатацията на строителния продукт:

4-та система

Хармонизиран технически стандарт:

MSZ-EN 1304:2005



Декларирани стойности:

Основни свойства	Стойност	Хармонизирани технически предписания
Сила на огъване /чупене	> 1200 N	EN 1304:2005
Класификация в случай на външен пламък	B _{ROOF}	
Огнеопасна класификация	A1	
Водозадържаща способност	В съответствие с изискванията на 2-ри метод за изследвания 1. категория	
Размери и толеранс	Дължина [мм]	380 ± 6
	Ширина [мм]	170 ± 3
	Дължина на покриване [мм]	145 - 165
	Дължина на покриване [мм]	290 - 330
	Коефициент кривина [%]	≤ 1,5
Устойчивост на замръзване	В съответствие с изисквания 1 .степен 150 цикли	
Излъчване на опасни вещества	NPD	

Експлоатационните характеристики на продукта отговарят на специфицираните по-горе стойности. Тази декларация за експлоатационни характеристики е издадена в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011 при изключителната отговорност на посочения по-горе производител.

Допълнителни бележки:

Основни свойства	Стойност	Хармонизирани технически предписания
Устойчивост на топлинен удар (за ангобирани видове)	150 [°C]	MSZ-EN 10545-9

Протокол за типово изследване:

Първото типово изследване беше извършено от: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti Cserépgyár út 1. Унгария Номер на първия протокол за типово изследване: CR-001/2025 керемиди за покриви с наименование „Creaton Casta“.

Особени условия за приложение:

Складиране на продукта на равна, издръжлива повърхност, с обезопасяване срещу странично накланяне, с максимална височина от 3 палета. Предевяването на рекламация свързана с продукта към Производителя е възможно само при наличие на съответната фактура, транспортни документи и настоящата декларация.

В близост до морето и при екстремални условия солта може да нападне и увреди продукта, за които вреди не се отнася гаранцията.

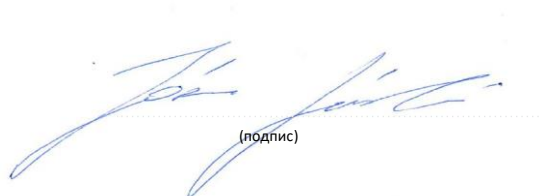
Подписано за и от името на производителя, от:

László Józsa мениджър по качеството

(Име – Директор за страната)

Lenti 04.04.2025

(Име и длъжност)



(подпис)

IZJAVA O SPECIFIKACIJI

No: DoP-CASTA/2025

Specifični ID proizvoda:

Naziv u prodaji: CASTA standardni crep sa dodacima.

Naziv:: 300470, 300475, 300482, 300483

Planirani cilj upotrebe proizvoda (područje primene):

Za pokrivanje kosih krovova i vanjskih zidova

Proizvođač:

Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telephone: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559

Gde se primenjuje, ime i kontakt adresa zvaničnog predstavnika čiji mandat pokriva zadatke koje su opisane u Članu 12(2):

Nije relevantno

Sistem ili sistemi kontrole i potvrde konstantnog performansa građevinskog proizvoda:

4. System

Harmonizovana tehnička specifikacija:

MSZ-EN 1304:2005

Deklarisane performanse:

Opšte tehničke karakteristike	Performans		Harmonizovana tehnička specifikacija
Mehanička izdržljivost	Odgovara zahtevima		EN 1304:2005
Ponašanje u slučaju spoljašnjeg požara	B _{ROOF}		
Zapaljivost	A1		
Vodonepropusnost	Kategorija 1, metoda testiranja br. 2		
Dimenzije i odstupanja od dimenzije	Dužina [mm]	380 ± 6	
	Širina [mm]	170 ± 3	
	Dužina pokrivanja [mm]	145 - 165	
	Dužina pokrivanja [mm]	290 - 330	
	Koeficijent krive [%]	≤ 1,5	
Trajnost/Otpornost na mraz	"E" test metoda (150 ciklusa)		
Oslobađanje opasnih materija	NPD		

Karakteristike gore definisanog proizvoda u skladu su sa specifikacijom iz izjave. Ova izjava se izdaje u skladu sa Odredbom EU br. 305/2011. prema jedinstvenoj odgovornosti proizvođača i prema gore definisanim.

Dodatne napomene, primedbe:

Opšte tehničke karakteristike	Performans	Harmonizovana tehnička specifikacija
Otpornost na temperaturne udare (kod engobiranih vrsta)	150 [°C]	MSZ-EN 10545-9

Zapisnik o ispitivanju:

Prvo tipsko ispitivanje je vršio: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti Cserépgyár út 1. Hungary Broj zapisnika prvog tipskog ispitivanja: CR-001/2025 „Creaton Casta” crijep.

Posebni uslovi upotrebe:

Skladištenje proizvoda vršiti na ravnoj podlozi i obezbediti da crep od padanja. najviše u visini 3 palete. Reklamacije prema proizvođaču moguće su isključivo na osnovu računa, otpremnice i ove izjave u vezi proizvoda.

U primorskim predelima uz ekstremne uslove sol može da iritira površinu crepa, na šta se ne odnosi garancija.

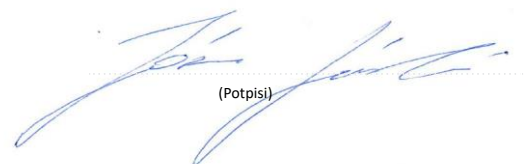
Potpis u ime proizvođača:

László Józsa Menadžer Kvaliteta

(ime i funkcija)

Lenti 04.04.2025

(mesto i datum izdavanja)



(Potpisi)

ИЗЈАВА ЗА ПЕРФОРМАНСИ

No: DoP-CASTA/2025

Единствена идентификација на типОТ на:

Трговско име: CASTA стандарна покривна плочка и додатоци.

Ознака: 300470, 300475, 300482, 300483

Наменета цел на производот(наменето поле на употреба):

За премачкување на накосени покриви и обложување на надворешни сидови

Производител:

Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telephone: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559

Онаму каде е можно, име и контакт адреса на овластениот представник чиј мандат ги опфаќа задачите наведени во Член 12(2):

Не е релевантно

Систем или системи за проценка и верификација на постојаноста на перформансите на градежниот:

4. System

Усогласена техничка :спецификација:

MSZ-EN 1304:2005

Декларирани преформанси:

Основни карактеристики	Изведба	Усогласена техничка спецификација
Механичка сила	Во согласност со барањата	EN 1304:2005
Однесување во случај на надворешен пожар	BROOF	
Запаливост	A1	
Непропустливост на вода	Категорија 1, метод на тестирање 2	
Димензии и отстапувања од димензиите	Должина [mm]	
	Ширина [mm]	
	Должина на покривање [mm]	
	Должина на покривање [mm]	
Трајност / Отпорност на мраз	Тест метод Е (150 циклуси)	EN 1304:2005
Ослободување на опасни материи	NPD	

Изведбата на производот дефиниран погоре е во согласност со збирот на декларирани перформанси. Оваа декларација за изведба се издава со согласност со Регулативата (ЕУ) бр. 305/2011 под единствена одговорност на производителот, како што е погоре кажано.

Дополнителни забелешки:

Основни карактеристики	Изведба	Усогласена техничка спецификација
Отпорност на температурни удари (кај енгобирани видови)	150 [°C]	MSZ-EN 10545-9

Записник од тестирањето:

Прво типско тестирање извршено од: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti Cserépgyár út 1. Hungary Број на извештај на првото типско тестирање: CR-001/2025 „Creaton Casta“ плочка.

Посебни услови за употреба:

Чувајте го производот на рамна површина и обезбедете и плочките од падови. Максимум во висина 3 палети. Рекламации кон производителот можат да бидат поднесени исклучиво врз основа на фактури, доставки и овие изјави во врска со производот. Во крајбрежните области, екстремните услови можат да ја иритираат површината на плочката, што не е опфатено со гаранцијата

Потпишано за и во име на производителот од:

László Józsa менаџер за квалитет

(Име и позиција)

Lenti 04.04.2025

(Место и датум на создавање)



(Потписи:)

DEKLARATË MBI PERFORMANCAT

No: DoP-CASTA/2025

Identifikimi unik i tipit të prodhimit:

Emri tregtar: CASTA pllaka mbuluese standarde dhe pajisjet

Shenja 300470, 300475, 300482, 300483

Dedikimi i prodhimit (fusha e dedikuar e përdorimit):

Për mbulimin e kulmeve të pjerrëta dhe mureve të jashtme

Prodhues:

Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telephone: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559

Aty ku është e mundur, emri dhe adresa e kontaktit të përfaqësuesit të autorizuar, mandati i të cilit i përfshin detyrat e shënuara në Nenin 12(2):

Nuk është relevante

Sistemi apo sistemet e vlerësimit dhe verifikimit të qëndrueshmërisë së performancave të prodhimit ndërtimor:

4. System

Specifikimi i harmonizuar teknik:

MSZ-EN 1304:2005



Performancat e deklaruar:

Karakteristikat themelore	Aplikimi		Specifikimi i harmonizuar teknik
Fuqia mekanike	Në përputhje me kërkesat		EN 1304:2005
Sjellja në rast zjarri të jashtëm	B _{ROOF}		
Ndezshmëria	A1		
Padepërtueshmëria e ujit	Kategoria 1, metoda e testimit 2		
Dimesionet dhe devijimi nga dimensionet	Gjatësia [mm]	380 ± 6	
	Gjerësia [mm]	170 ± 3	
	Gjatësia e mbulimit [mm]	145 - 165	
	Gjatësia e mbulimit [mm]	290 - 330	
	Koeficienti i lakesës [%]	≤ 1,5	
Qëndrueshmëria / Rezistenca ndaj ngrirjes	metoda e testit E (150 cikle)		
Lirimi i materjeve të rrezikshme	NPD		

Aplikimi i prodhimit të definuar më lart është në pajtueshmëri me përmbledhjen e performancave të deklarura. Kjo deklarata për aplikim jepet në përputhje me rregullativën (EU) nr. 305/2011 me përgjegjësi të vetme të prodhuesit siç është thënë më lart.

Vërejtje plotësuese:

Karakteristikat themelore	Aplikimi	Specifikimi i harmonizuar teknik
Qëndrueshmëria ndaj goditjeve të temperaturës (tek llojet e engobuara)	150 [°C]	MSZ-EN 10545-9

Raporti nga testimi:

Testimi i parë i tipit është bërë nga: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti Cserépgyár út 1. Hungary Numri i raportit të testimit të parë të tipit: Pllaka CR-001/2025 „Creaton Rapido”.

Kushtet e veçanta për përdorim:

Ruajeni prodhimin mbi sipërfaqe të sheshtë dhe siguroni pllakat nga rënia. Maksimalisht në lartësi 3 paleta. Reklamacione ndaj prodhuesit mund të parashtrihen kryesisht në bazë të faturave, dërgesave dhe këtyre deklaratave mbi prodhimin. **Në rajonet bregdetare, kushtet ekstreme mund të bëjnë irritimin e sipërfaqes së pllakës, gjë që nuk është e përfshirë në garanci.**

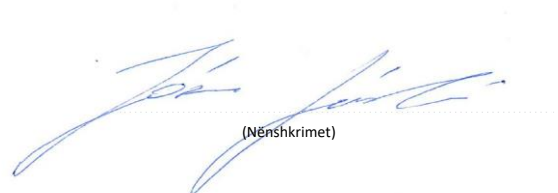
Nënshkruar për prodhuesin dhe në emër të tij nga:

László Józsa Menaxher i Cilësisë

(Emri dhe pozicioni)

Lenti 04.04.2025

(Vendi dhe data e krijimit)



(Nënshkrimet)

Deklaracja właściwości użytkowych

No: DoP-CASTA/2025

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

Nazwa handlowa: Dachówka CASTA i akcesoria dachowe

Oznaczenie 300470, 300475, 300482, 300483

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:

Wykonywanie pokryć dachowych oraz zewnętrznych i wewnętrznych okładzin ściennych

Producent:

Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telephone: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559

W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela,
którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 Ust. 2:

Nie dotyczy

System (-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

System 4

Norma zharmonizowana:

MSZ-EN 1304:2005



Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe		Sharmonizowana specyfikacja techniczna
Wytrzymałość mechaniczna	>1200 N		EN 1304:2005
Odporność na oddziaływanie ognia zewnętrznego	B _{ROOF}		
Reakcja na ogień	A1		
Wodoszczelność	Zgodność z wymaganiami 2 metoda testu - 1 kategoria		
Wymiary i odchyłki wymiarowe	Długość [mm]	380 ± 6	
	Szerokość [mm]	170 ± 3	
	Długość krycia [mm]	145 - 165	
	Długość krycia [mm]	290 - 330	
	Współczynnik wichrowatości [%]	≤ 1,5	
	Prostoliniowość [%]		
Trwałość/Mrozoodporność	Zgodność z wymaganiami przy poziomie 1 - 150 cykli		
Substancje niebezpieczne	NPD		

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej..

Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Sharmonizowana specyfikacja techniczna
Odporność na szok termiczny	150°C	MSZ-EN 10545-9

Protokół z badania typu:

Pierwsze badanie typu wykonane przez: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti Cserépgyár út 1. Hungary Numer pierwszego protokołu badania typu: CR-001/2025 Dachówka o nazwie „Creaton Casta”.

Szczególne warunki użytkowania:

Przechowywać produkt na płaskiej, stabilnej powierzchni, bez przechylania, do wysokości maksymalnie 3 palet. Reklamacje dotyczące produktu wobec Producenta można składać na podstawie odpowiedniej faktury, listu przewozowego oraz niniejszej deklaracji.

W środowisku przybrzeżnym, w ekstremalnych warunkach sól może zaatakować produkt, na co warunki gwarancji nie mają zastosowania.

W imieniu producenta podpisać (-a):

László Józsa Lider Jakości

(Imię i nazwisko – Country Manager)

Lenti 04.04.2025

(Miejsce i data)



(Podpis)